



Manual de utilizare Unitate de ștampilare (PZS)

Cuprins

1.	Informații despre produs, proiect și producător	3
2.	Despre acest manual	4
2.1.	Scop	4
2.2.	Grupuri țintă	4
2.3.	Disponibilitate	4
2.4.	Convenții de formatare	5
3.	Reguli de securitate	8
3.1.	Utilizare corespunzătoare	8
3.2.	Utilizare necorespunzătoare	8
3.3.	Informații pentru operator	8
3.4.	Riscuri reziduale	9
4.	Date tehnice	10
5.	Descrierea produsului	10
5.1.	Conținutul livrării	10
5.2.	Descrierea funcțiilor	11
5.3.	Montaj	11
5.4.	Conexiune electrică	12
5.5.	Punerea în funcțiune	13
5.6.	Completarea cernei pentru șampilă	13
6.	Întreținere	14
6.1.	Inspecție	14
6.2.	Îngrijire și reparație	14
6.3.	Depanare	15
6.4.	Reparație	15
7.	Reciclare	15

1. Informații despre produs, proiect și producător

Produs Unitate de ștampilare (PZS)
Dispozitiv pentru marcarea automată a produselor sau pașilor de producție.

Producător



QUINTEST Elektronik GmbH

Hans-Böckler-Str. 33

D-73230 Kirchheim/Teck

Telefon

+49 (0) 7021/98011-0

Telefax

+49 (0) 7021/98011-30

E-Mail

info@quintest.de

Internet

www.quintest.de

2. Despre acest manual

Informații despre următoarele subiecte:

- Scop Cap. 2.1
- Grupuri țintă Cap. 2.2
- Disponibilitate Cap. 2.3
- Convenții de formare Cap. 2.4

2.1. Scop

Informații despre manipularea în siguranță a acestui dispozitiv pentru fazele de viață:

- Descrierea produsului Cap. 5
- Întreținere Cap. 6
- Reciclare Cap. 7

2.2. Grupuri țintă

Grupuri țintă	Sarcină	Calificare necesară
Operator	Utilizarea dispozitivului	Persoană cu instructaj despre aparat
Persoană de întreținere	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Inspecție ▪ Întreținere ▪ Curățare 	Persoană cu pregătire, instructaj și experiență corespunzătoare. Acest lucru vă face capabil să detectați riscuri și să evitați pericolele ce pot apărea din cauza componentelor electrice.

2.3. Disponibilitate

- Disponibilitate** Operatorul pune la dispoziție acest manual persoanelor numite în secțiunea Grupuri țintă (Cap. 2.2).
- Depozitare** Operatorul trebuie să depoziteze acest manual complet în imediata vecinătate a dispozitivului/aparatului.
- Predare** Când dispozitivul este predat unei alte persoane, operatorul trebuie să predea și manualul aceleiași persoane.

2.4. Convenții de formatare

Prezentare generală a avertismentelor folosite, a semnelor și a evidențierilor textuale.

2.4.1. Avertismente

În acest manual sunt folosite avertismente.

Avertismentele vă avertizează împotriva riscurilor reziduale. Riscurile reziduale sunt riscuri, care în ciuda construcției și a măsurile tehnice de protecție, nu au putut fi evitate.

Clasificarea avertismentelor depinde de gravitatea pagubelor care pot apărea în caz de nerespectare a avertismentelor și de încălcarea a recomandărilor.

Clasificarea avertismentelor are loc cu următoarele cuvinte de avertizare:

- PERICOL
- AVERTIZARE
- ATENȚIE
- INFORMAȚIE

Următoarele tipuri de avertismente sunt folosite:

- Avertismente legate de secțiune
- Avertismente încorporate

Avertismente legate de secțiune

Avertismentele legate de secțiune sunt la începutul unui capitol, al unei secțiuni sau unei subsecțiuni.

Avertismentele legate de secțiune sunt structurate după următorul model:

- S
- Severitatea prejudiciului
 - Cuvânt de avertizare: PERICOL, AVERTIZARE, ATENȚIE, INFORMAȚIE

A Tipul și sursa pericolului
De ex. pericole de natură electrică resp. pericole datorate unor substanțe ca de ex. azot

F Rezultat
De ex. daune fizice sau pericole pentru sănătate

E Evadare
Măsurile pentru evitarea situațiilor periculoase

Următoarele avertismente sunt avertismente legate de secțiuni

 **PERICOL**



Indică o situație periculoasă care poate duce la deces sau vătămări grave, dacă nu este evitată.

 **AVERTIZARE**



Indică o situație periculoasă care poate duce la deces sau vătămări grave, dacă nu este evitată.

 **ATENȚIE**



Indică o situație periculoasă care poate duce la vătămări moderate sau minore dacă nu este evitată.

INFORMAȚIE

Indică situații care pot duce la daune materiale dacă nu sunt evitate.

Avertismente
încorporate

Avertismentele încorporate se referă la o anumită parte specifică dintr-o secțiune. Aceste avertismente se aplică unor unități informative mai mici decât avertismentele referitoare la secțiuni.

Avertismentele încorporate sunt structurate în conformitate cu următorul model:



sau




urmate de o instrucțiune pentru evitarea unei situații periculoase.

2.4.2. Marcaj


În acest manual sunt folosite următoarele marcaje împreună cu avertismentele legate de secțiune:

- Semn de avertizare
- Semn obligatoriu

Semn de avertizare Exemplu de semn de avertizare.

Semn de avertizare	Descriere
	Avertizare de loc periculos

Semn obligatoriu Exemplu de semn obligatoriu.

Semn obligatoriu	Descriere
	Utilizați protecție pentru picioare

3. Reguli de securitate

Informații despre utilizarea în siguranță a dispozitivului:

- | | |
|-------------------------------|----------|
| ▪ Utilizare corespunzătoare | Cap. 3.1 |
| ▪ Utilizare necorespunzătoare | Cap. 3.2 |
| ▪ Informații pentru operator | Cap. 3.3 |
| ▪ Riscuri reziduale | Cap. 3.4 |
-

3.1. Utilizare corespunzătoare

Aparatul de ștampilare este folosit pentru marcarea automată a produselor cu o suprafață plană. Etichetarea se face printr-o ștampilă din cauciuc îmbibată cu culoare.

Vezi Descrierea produsului, Cap. 5

3.2. Utilizare necorespunzătoare

Orice utilizare care nu corespunde utilizării corespunzătoare, este contrară scopului propus, și este interzisă.

3.3. Informații pentru operator

Operatorul dispozitivului are următoarele obligații:

- Identificarea, implementarea și respectarea reglementărilor legale în materie de sănătate și siguranță ale țării în care dispozitivul este operat.
- Identificarea pericolelor și derivarea măsurilor pentru evitarea pericolelor care pot apărea în urma manipulării dispozitivului.
- Definirea intervalelor de testare și întreținere pentru dispozitiv.
- Instrucțiunile persoanelor care folosesc dispozitivul.
- Să pună acest manual la dispoziția persoanelor menționate în secțiunea Grupuri țintă, Cap.2.

3.4. Riscuri reziduale

AVERTIZARE



- Pericol de vătămare prin părți mobile
- Distanțele de la mecanismul pârghiei se schimbă
- Mâna/degetele pot fi prinse sau ciupite.
- Pe timpul funcționării nu intrați în zona brațului de perforare.

ATENȚIE



Distrugerea dispozitivului din cauza unei tensionări greșite.
Alegeți tensiunea de funcționare corectă.
Verificați tensiunea înainte de pornirea aparatului.

ATENȚIE



Iritări de la cerneala de ștampilare.
Evitați contactul cu pielea și ochii.
Respectați fișa tehnică de securitate a producătorului vopselei.

INFORMAȚIE

Forța de ștampilare < 15N

INFORMAȚIE

Utilizați cablul de conectare furnizat de 2m lungime

INFORMAȚIE



Respectați manualul de utilizare.
Manualul în format electronic: www.quintest.de/download

4. Date tehnice

Date tehnice ale dispozitivului de șampilare.

Dimensiuni: max. (Lxlxî)	max. 130x130x130 în funcție de model
Greutate	< 0,7kg
Sursa de alimentare	12V...24V DC max. 0,3A opțional 5V DC
Cursa	în funcție de model
Forță	<15N
Domeniu de temperatură	0°C ... 40°C

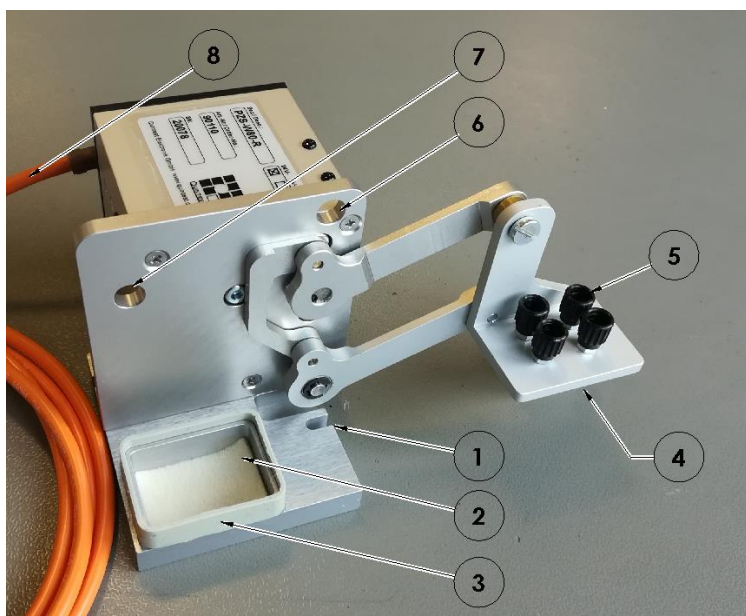
5. Descrierea produsului

Informații despre structură și funcție:

- Conținutul livrării Cap. 5.1
- Descrierea funcțiilor Cap. 5.2
- Punerea în funcțiune Cap. 5.3

5.1. Conținutul livrării

Livrarea conține următoarele componente:



Nr.	Descriere
1	Console de montaj
2	Tușiere
3	Lăcașul tușierelor
4	Poziția ștampilei
5	Șurub cu cap crestat
6	Accesoriu: poziția de lucru a senzorului pentru poziția finală
7	Accesoriu: Poziția de repaos a senzorului pentru poziția finală
8	Cablu de conectare 2m

5.2. Descrierea funcțiilor

După semnalul de start dispozitivul scoate ștampila. Mișcarea este monitorizată de către elementele electronice de control. Dacă ștampila atinge produsul, unitatea este inversată. Ștampila revine înapoi la Start. Dacă ștampila atinge tușiera, forța este redusă de către unitate. Astfel tușiera este acoperită și nu se usucă.

INFORMATIE

Evitați aplicarea forței, presiunea, tensionarea sau altele asemănătoare pe părțile în mișcare ale dispozitivului. Acest lucru poate duce la deteriorări.

5.3. Montaj

Dispozitivul trebuie montat pe o suprafață plată. Pentru fixare utilizați găurile de pe placa inferioară. După montaj verificați mișcarea ștampilei.

INFORMATIE

Pentru o ștampilare bună păstrați distanța dintre dispozitiv și produs (vezi fișa tehnică).

5.4. Conexiune electrică

⚠ ATENȚIE



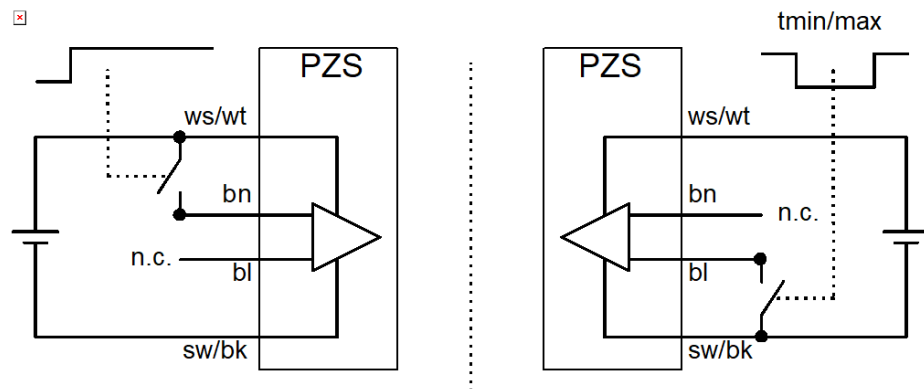
Distrugerea dispozitivului din cauza unei tensionări greșite.
 Alegeți tensiunea de funcționare corectă.
 Verificați tensiunea înainte de pornirea aparatului.

Aparatul este disponibil pentru două tensiuni de operare (5V /12-24V).
 Pentru aceasta respectați informațiile de pe plăcuța de identificare. Schema de conectare a cablului de conectare poate fi văzută mai jos.

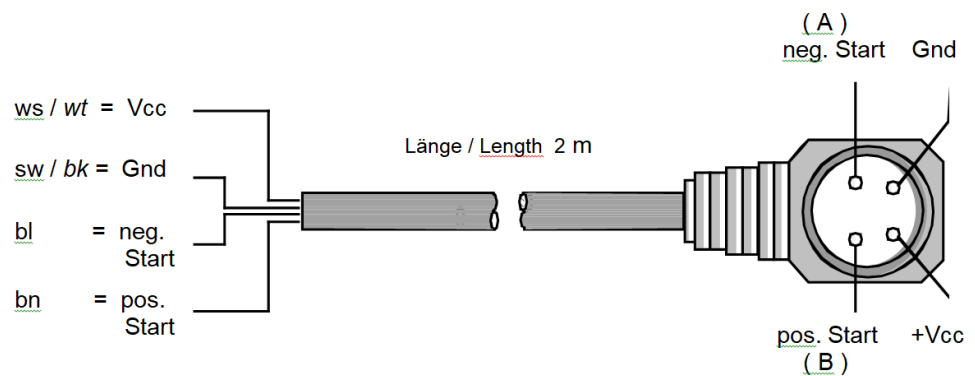
INFORMAȚIE

Introducerea și scoaterea cablului de conectare poate fi făcută numai când tensiunea de alimentare este separată.

Diagramă bloc: Control "pornire pozitivă" sau "pornire negativă"



Alocarea cablului de conectare:



5.5. Punerea în funcțiune

ATENȚIE



Distrugerea dispozitivului din cauza unei tensionări greșite.
Alegeți tensiunea de funcționare corectă.
Verificați tensiunea de funcționare înainte de punerea în funcțiune.

Porniți tensiunea de alimentare.
Acționați procesul de ștampilare prin impulsul de pornire, alternativ apăsați butonul de pe aparat de lângă LED.
După verificarea funcției completați cerneala de ștampilare.
Test de ștampilare pe produsul care trebuie marcat.

5.6. Completarea cernelei pentru ștampilă

ATENȚIE



Iritări de la cerneala de ștampilare.
Evitați contactul cu pielea și ochii.
Respectați fișa tehnică de securitate a producătorului vopselei.

Utilizați culoarea de ștanțare în recipientul cu gât de umplere.
Mutați ștampila de la poziția de pornire.
Verificați dacă tușiera este complet vizibilă.
Uscați cerneala de ștanțare de pe tușieră până când este uscată.

Controlul regulat al tușierei și reîncărcarea la timp împiedică uscarea cernelei.

INFORMATIE Scuturați bine cerneala înainte de utilizare.

6. Întreținere

Informații privind întreținerea:

- Inspecție Cap. 6.1
- Îngrijire și reparație Cap. 6.2
- Depanare Cap. 6.3
- Reparație Cap. 6.4

Întreținerea include toate măsurile organizatorice și tehnice prin care este asigurată buna funcționare, în siguranță, a aparatului.

INFORMAȚIE

Trebuie să procedați cu cea mai mare atenție când ajustați partea mecanică a dispozitivului. Șurubul (bolțul filetat) al pârgheii de pe axul motorului trebuie să fie asigurat contra slăbirii.

6.1. Inspecție

În timpul inspecției dispozitivul este inspectat de deteriorări externe. Examinarea se efectuează prin inspecție vizuală.

Moment Efectuați inspecția înainte de începerea lucrului.

Persoană autorizată Inspecția se face de către operatorul care utilizează aparatul.

Operatorul trebuie instruit corespunzător pentru inspecție.

6.2. Îngrijire și reparație

Introducerea și scoaterea cablului de conectare se face numai când alimentarea cu energie electrică este oprită.

Verificați periodic cablul de conectare și priza.

Păstrați curate brațele pârgheii. Pentru curățarea mecanismului de manivelă folosiți substanța originală de curățare pentru cerneala de ștampilare. După curățare verificați rulmenții și eventual ungeți-i cu ulei fără rășină.

Verificați regulat brațele pârgheii de funcționalitate și uzură.

Dacă există semne de uzură sau mecanismul manivelei funcționează cu dificultate, trebuie înlocuit.

Atenție! Asigurați bolțul filetat de pe arborele motorului împotriva slăbirii în mod adecvat.

Repornirea conform manualului.

6.3. Depanare

Defecțiune	Cauză
Nicio funcție	Tensiunea de alimentare selectată incorect Impulsul de pornire prea mic ($t_{min} > 50ms$)
Brațul de ștanțare avansează poticnit	Impulsul de pornire prea lung ($t_{max} < 300ms$) Conexiune greșită (Gnd la pornire)
Ștampila nu revine din preluare	Efect de lipire cauzat de cerneala uscată
Mânerul de ștanțare merge numai până la mijloc	Componentele mecanice sunt blocate

6.4. Reparație

Reparațiile la aparat se fac exclusiv de către producător.

În caz de reparații contactați producătorul. Date de contact, Cap.1 Producător.

7. Reciclare

Reciclarea se referă la îndepărtarea sau eliminarea adecvată, profesională și legală a dispozitivului.

Moment

Reciclarea are loc la sfârșitul ciclului de viață a dispozitivului. Sfârșitul ciclului de viață este determinat de operator.

Persoana responsabilă

Responsabilul pentru îndepărtarea resp. eliminarea adecvată, profesională și legală a dispozitivului este producătorul. Operatorul va trimite dispozitivul care trebuie reciclat la producător.

Legislație

Reciclarea trebuie făcută în conformitate cu legislația din țara în care se face eliminarea dispozitivului.